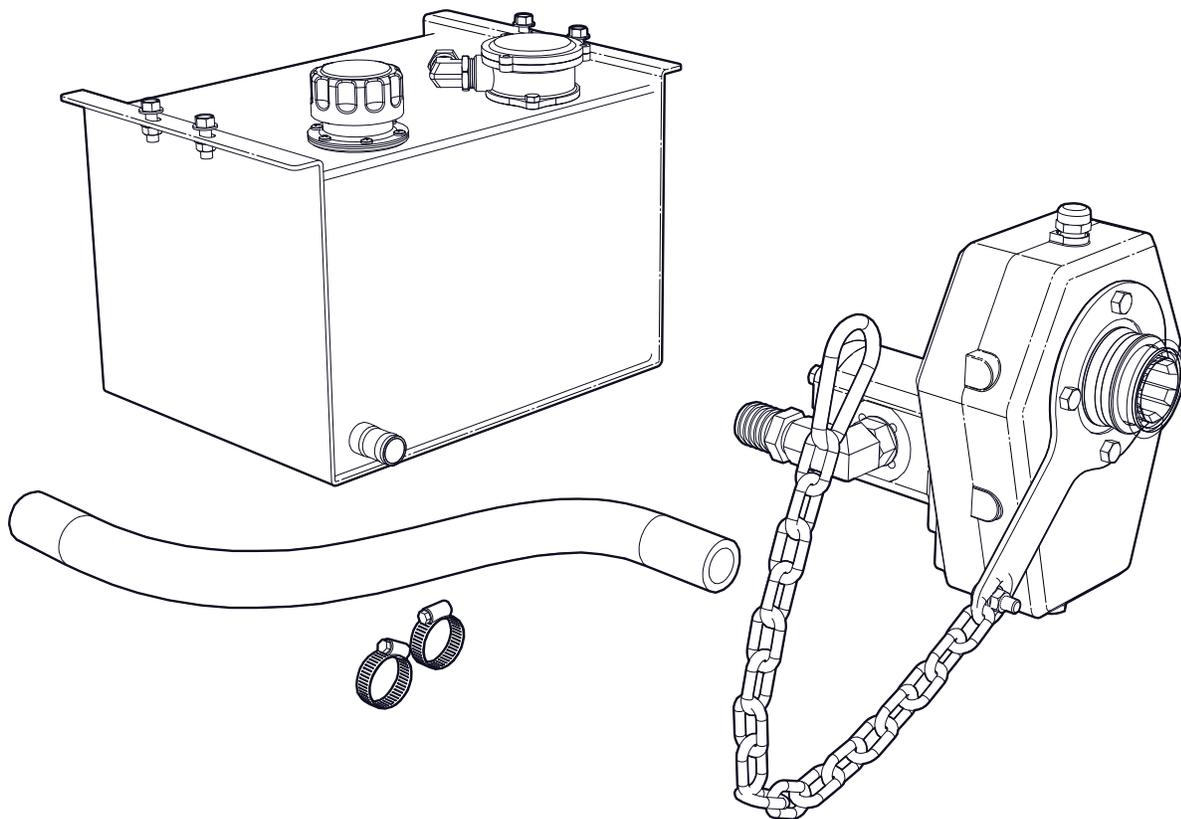


# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

---

## P300 Trousse de pompe hydraulique de prise de force



---

Z97802\_Fr

# 1. Introduction

## ATTENTION!

**Risque de situation dangereuse si la trousse est mal installée ou modifiée d'une façon quelconque. Cela pourrait causer des dommages à la machine. Lisez et suivez toutes les consignes d'utilisation et de configuration.**

W091

Une trousse de pompe hydraulique à prise de force Wallenstein est requise pour alimenter une tronçonneuse-fendeuse Wallenstein lorsqu'un tracteur a peu ou pas de systèmes hydrauliques. La trousse fournit un débit de 57 Lpm (15 gpm) ce qui est suffisant pour alimenter la tronçonneuse-fendeuse.

Cette trousse est conçue pour alimenter les modèles de tronçonneuse-fendeuse Wallenstein suivants :

- WP230
- WP235
- WP260
- WP265
- WP240
- WP245
- WP270
- WP275

L'installation est la même pour tous les modèles de tronçonneuse-fendeuse montés sur tracteur, sauf indication contraire.

Conservez le présent manuel pour référence future et le remettre aux nouveaux opérateurs ou propriétaires. Appelez votre concessionnaire ou distributeur Wallenstein pour toute question, pour obtenir des renseignements ou des exemplaires supplémentaires du manuel.

La trousse comprend les éléments suivants :

- Une boîte de vitesses montée sur prise de force avec pompe hydraulique.
- Un réservoir hydraulique de 27 L (7 gallons américains) .
- Un tuyau de retour de réservoir hydraulique et un raccord.
- Matériel d'installation.

Pour plus d'informations, consultez *Pièces de la trousse on page 5*.

La trousse est livrée partiellement assemblée avec des instructions qui décrivent l'assemblage et l'installation typiques. Après l'assemblage initial, seuls un entretien régulier et des réglages mineurs sont requis.

En plus de la trousse, vous aurez besoin des éléments suivants :

- Outils d'atelier généraux, y compris un entonnoir et une clé dynamométrique.
- 325 cc (11 oz) d'huile pour engrenages 85W-140.
- 27 L (7 gallons) de liquide Dexron III ATF.

- Produit d'étanchéité pour filetage.
- Chiffons propres.
- Une autre personne pour vous aider.

Serrez la quincaillerie au couple spécifié, sauf indication contraire. Pour les réglages de couple spécifiés, voir *Couple appliqué sur les boulons on page 12*.

Serrez les connexions hydrauliques au couple spécifié, sauf indication contraire. Pour les réglages de couple spécifiés, voir *Couple appliqué sur les raccords hydrauliques on page 13*.

## 2. Sécurité

### 2.1 Symbole d'avertissement relatif à la sécurité

Ce symbole d'avertissement relatif à la sécurité signifie :

**ATTENTION! SOYEZ VIGILANT!  
VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!**

Le **symbole d'avertissement relatif à la sécurité** identifie les messages importants relatifs à la sécurité sur la machine et dans ces instructions. Ce symbole vous demande d'être au fait du risque de subir des blessures de mourir. Suivez les instructions fournies.



### 2.2 Mots-indicateurs

Les mots-indicateurs **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** définissent le niveau de gravité des messages d'avertissement présentés dans ce manuel. Le mot-indicateur approprié employé avec chaque message dans ce manuel a été sélectionné en suivant les lignes directrices suivantes :

#### **DANGER –**

Indique une situation dangereuse imminente qui, si on ne la prévient pas, **mènera** à des blessures graves, voire la mort. L'emploi de ce mot-indicateur se limite aux situations extrêmes, habituellement pour les composants de l'équipement qui ne peuvent être protégés par un garde pour des raisons fonctionnelles.

#### **AVERTISSEMENT –**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne la prévient pas, **pourrait** mener à des blessures graves, voire la mort. Les risques qui se présentent lorsque l'on enlève les protecteurs font partie de cette situation. Le mot-indicateur peut également être employé pour donner un avertissement contre les pratiques non sécuritaires.

#### **ATTENTION –**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne la prévient pas, **peut** mener à des blessures mineures ou modérées. Le mot-indicateur peut également être employé pour donner un avertissement contre les pratiques non sécuritaires.

**IMPORTANT –** Pour ne pas entraîner de confusion entre la protection de l'équipement et les messages portant sur la sécurité des personnes, le mot-indicateur **IMPORTANT** désigne une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages à la propriété ou à l'équipement.

### 2.3 Fonctionnement de l'équipement



#### **AVERTISSEMENT!**

**Évitez le risque de vous blesser ou d'endommager l'équipement! Lisez le manuel de l'utilisateur de la tronçonneuse-fendeuse avant d'utiliser cet équipement. Lisez attentivement tous les messages de sécurité dans le guide et observez tous les symboles de sécurité sur l'équipement.**



*Fournit des renseignements supplémentaires utiles.*

## 2.4 Symboles de sécurité

### AVERTISSEMENT!

**Risque de blessures corporelles. Remplacer les panneaux de sécurité qui sont enlevés, endommagés ou illisibles. Si une pièce avec un panneau de sécurité dessus est remplacé, un nouveau panneau de sécurité doit être appliqué.**

#### 1. ATTENTION!

**Le liquide hydraulique sous pression peut perforer la peau et provoquer des blessures graves.**

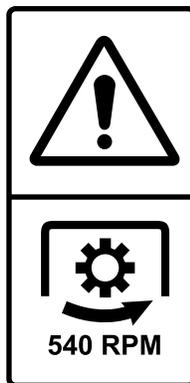
En cas de fuite de liquide hydraulique, éteignez l'appareil. Ne vérifiez pas la présence de fuites à mains nues. Portez un équipement de protection convenable pour les mains et les yeux lors du repérage de fuites d'un liquide sous haute pression.



#### 2. ATTENTION!

**La défaillance d'un composant peut causer des blessures graves par impact, coupures ou injection.**

La prise de force du tracteur doit fonctionner à 540 tr/min et tourner dans le sens de la flèche. Des vitesses de la prise de force supérieures à 540 tr/min ou une rotation incorrecte peuvent endommager les composants de l'appareil.



## Remplacer les symboles de sécurité endommagés

- Remplacez toujours tout symbole de sécurité manquant ou qui est devenu illisible. On peut se procurer les symboles de sécurité de rechange auprès d'un distributeur autorisé, du service des pièces d'un concessionnaire ou de Wallenstein Equipment.
- Assurez-vous que les étiquettes de sécurité sont toujours propres et lisibles.
- Lorsqu'une pièce portant des symboles de sécurité (autocollants) est remplacée, ses autocollants de sécurité doivent aussi être remplacés.

### Exigences

- La zone d'installation doit être propre et sèche.
- La surface d'application doit être propre et exempte de graisse ou d'huile.
- La température ambiante doit être supérieure à 10 °C (50 °F).
- Une raclette, une carte bancaire en plastique ou un outil similaire est nécessaire pour lisser l'autocollant.

### Processus



*Déterminez la position exacte de l'autocollant avant de retirer le papier de protection. Si possible, alignez l'autocollant avec un bord de l'équipement.*

1. Détachez l'autocollant du papier de protection.
2. Placez l'autocollant au-dessus de l'endroit où il est appliqué sur l'équipement.
3. En commençant sur un côté, appuyez délicatement sur l'endos adhésif exposé afin de le mettre en place, en le lissant tout en passant d'un côté à l'autre.
4. Utilisez un outil approprié pour lisser l'autocollant, en travaillant d'un bout à l'autre.

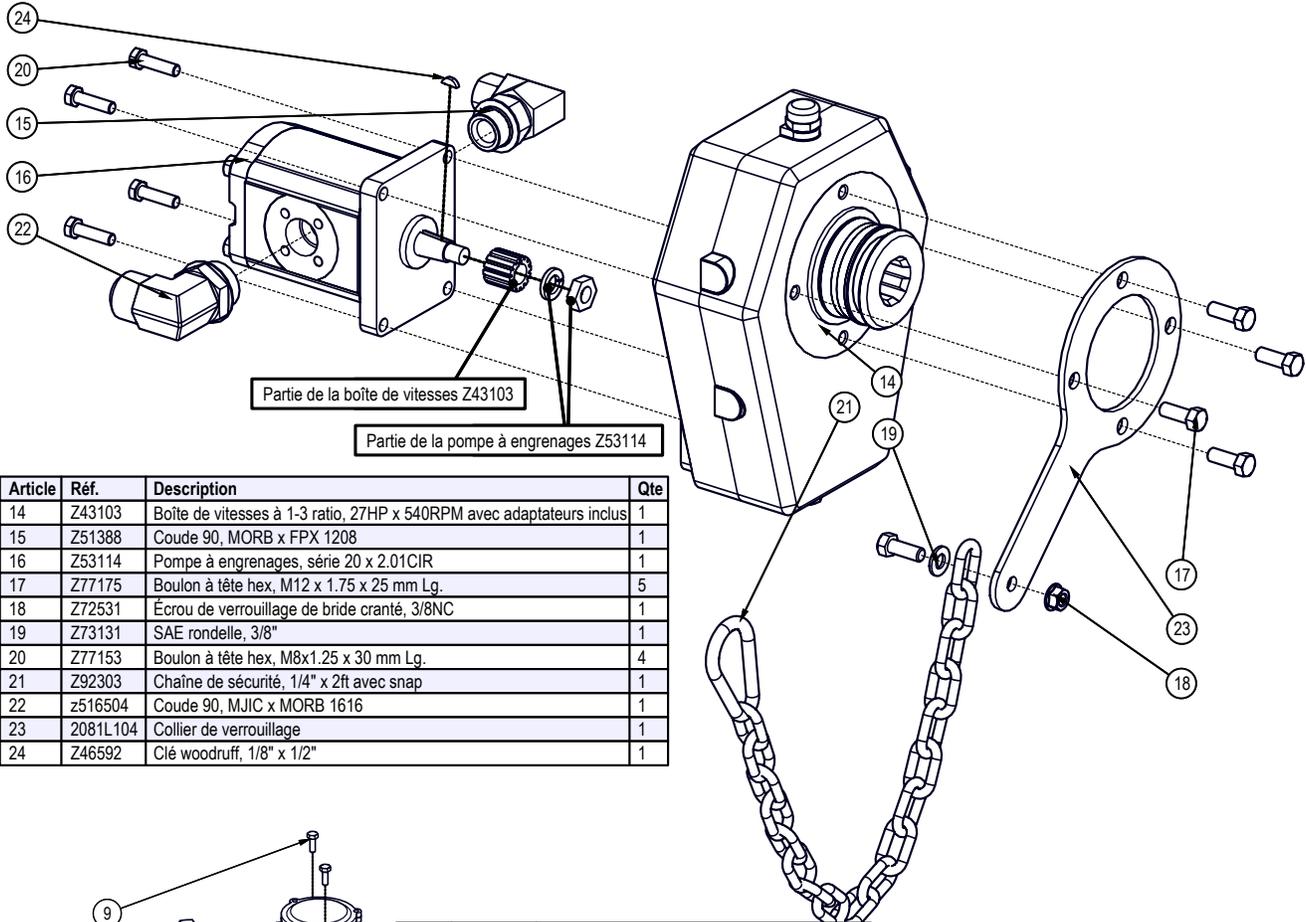
Il est possible de se débarrasser des petites poches d'air en les perçant avec une aiguille, puis de les lisser en frottant à l'aide d'un morceau du papier de protection de l'autocollant.

## 2.5 Autocollants d'entretien

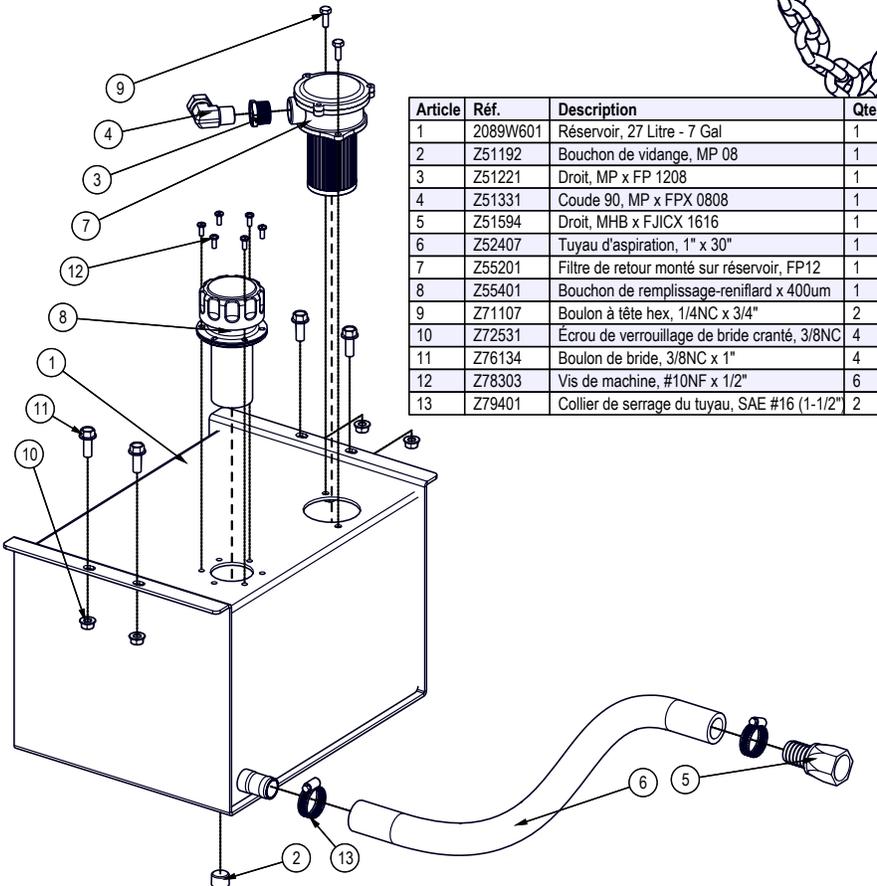
Pour des performances et une fiabilité maximales, remplacez le liquide hydraulique par du liquide de transmission automatique Dexron III (ATF).



### 3. Pièces de la trousse



Article	Réf.	Description	Qte
14	Z43103	Boîte de vitesses à 1-3 ratio, 27HP x 540RPM avec adaptateurs inclus	1
15	Z51388	Coude 90, MORB x FPX 1208	1
16	Z53114	Pompe à engrenages, série 20 x 2.01CIR	1
17	Z77175	Boulon à tête hex, M12 x 1.75 x 25 mm Lg.	5
18	Z72531	Écrou de verrouillage de bride cranté, 3/8NC	1
19	Z73131	SAE rondelle, 3/8"	1
20	Z77153	Boulon à tête hex, M8x1.25 x 30 mm Lg.	4
21	Z92303	Chaîne de sécurité, 1/4" x 2ft avec snap	1
22	z516504	Coude 90, MJIC x MORB 1616	1
23	2081L104	Collier de verrouillage	1
24	Z46592	Clé woodruff, 1/8" x 1/2"	1



Article	Réf.	Description	Qte
1	2089W601	Réservoir, 27 Litre - 7 Gal	1
2	Z51192	Bouchon de vidange, MP 08	1
3	Z51221	Droit, MP x FP 1208	1
4	Z51331	Coude 90, MP x FPX 0808	1
5	Z51594	Droit, MHB x FJICX 1616	1
6	Z52407	Tuyau d'aspiration, 1" x 30"	1
7	Z55201	Filtre de retour monté sur réservoir, FP12	1
8	Z55401	Bouchon de remplissage-reniflard x 400um	1
9	Z71107	Boulon à tête hex, 1/4NC x 3/4"	2
10	Z72531	Écrou de verrouillage de bride cranté, 3/8NC	4
11	Z76134	Boulon de bride, 3/8NC x 1"	4
12	Z78303	Vis de machine, #10NF x 1/2"	6
13	Z79401	Collier de serrage du tuyau, SAE #16 (1-1/2")	2

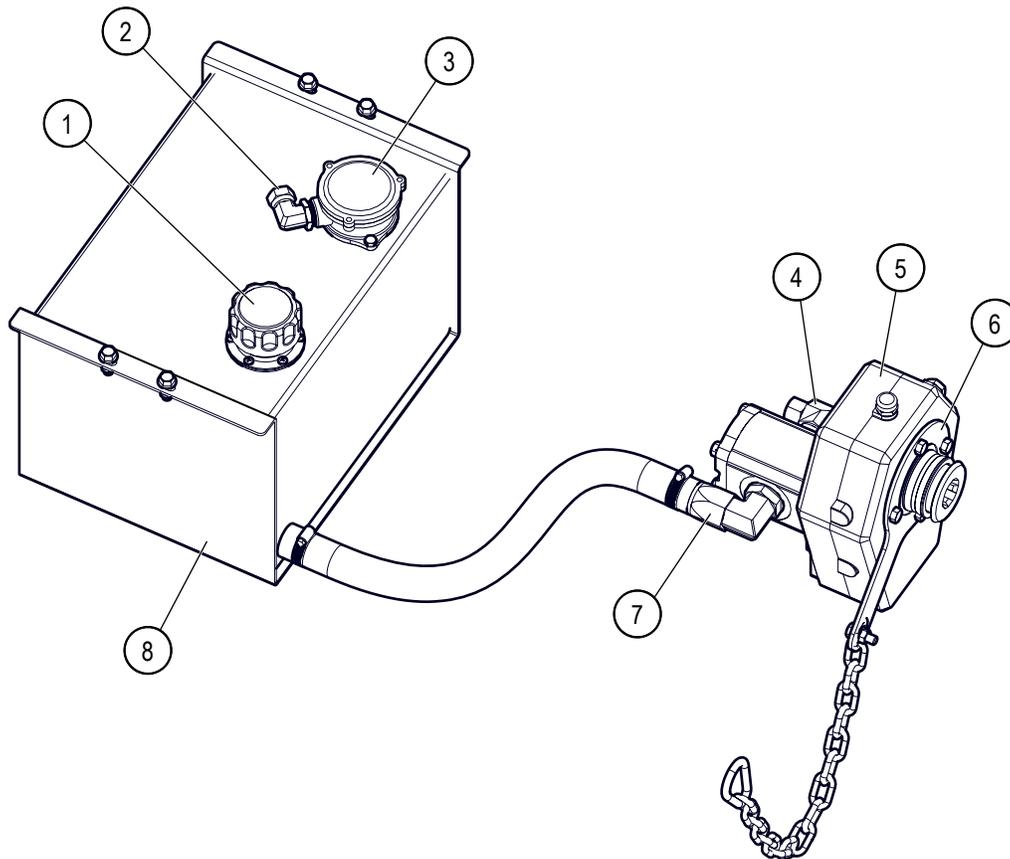
- Élément filtrant de recharge : RTE-10-D-25-B

Trousse d'autocollant : P300.DKIT.070217



Fig. 1—Pièces de la trousse de pompe hydraulique de prise de force

## 4. Assemblage de trousse



**Fig. 2** – Assemblage de trousse de pompe hydraulique de prise de force

- |  |                            |
|--|----------------------------|
| 1. Bouchon de remplissage-reniflard                      | 5. Boîte de vitesses       |
| 2. Raccord de tuyau de retour                            | 6. Collier de verrouillage |
| 3. Filtre de retour                                      | 7. Aspiration du réservoir |
| 4. Entrée à la commande du treuil (ligne haute pression) | 8. Réservoir               |

## 5. Instructions d'installation

### **⚠ AVERTISSEMENT!**

Portez l'équipement de protection individuelle nécessaire pour effectuer le travail en toute sécurité.

Par exemple; un casque de sécurité, une protection auditive, l'usure protectrice des yeux, l'usure protectrice des pieds, respirateur et gants.

### **⚠ AVERTISSEMENT!**

Des risques de pincement et d'écrasement sont présents lors de l'installation de cette trousse. Évitez de laisser tomber les pièces ou de pincer les parties du corps sur les bords des pièces. Les pièces sont construites en acier épais. Soyez prudent lorsque vous déplacez et installez la trousse.

### 5.1 Préparation de l'équipement

1. Ajoutez de l'huile dans la boîte d'engrenages.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Ajouter de l'huile dans la boîte d'engrenages*.
2. Stationnez la tronçonneuse-fendeuse sur un sol sec et plat, dans un endroit propre et exempt de débris.
3. Déconnectez la tronçonneuse-fendeuse du tracteur.
4. Placer la trousse de pompe hydraulique P300 au sol, devant les tuyaux hydrauliques, à proximité de l'attelage en trois points.

### Ajouter de l'huile dans la boîte d'engrenages.

**IMPORTANT!** Pour éviter de contaminer la boîte d'engrenages et le liquide, assurez-vous que la zone de travail autour de la boîte d'engrenages est propre et exempte de saleté et de débris.

La boîte de vitesses est expédiée sans huile pour engrenages. Ajoutez de l'huile pour engrenages avant d'utiliser l'équipement.

1. Assurez-vous que le bouchon de vidange se trouve au bas de la boîte d'engrenages.
2. Au-dessus de la boîte d'engrenages, retirez soigneusement le capuchon d'aération et mettez-le de côté.
3. Ajoutez de l'huile pour engrenages 85W-140 dans la boîte d'engrenages.  
Remplissez la boîte d'engrenages avec 325 cc (11 oz) d'huile ou jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne le haut du voyant en verre.
4. Installez le capuchon d'aération.
5. Utilisez un chiffon propre pour essuyer toute huile renversée.

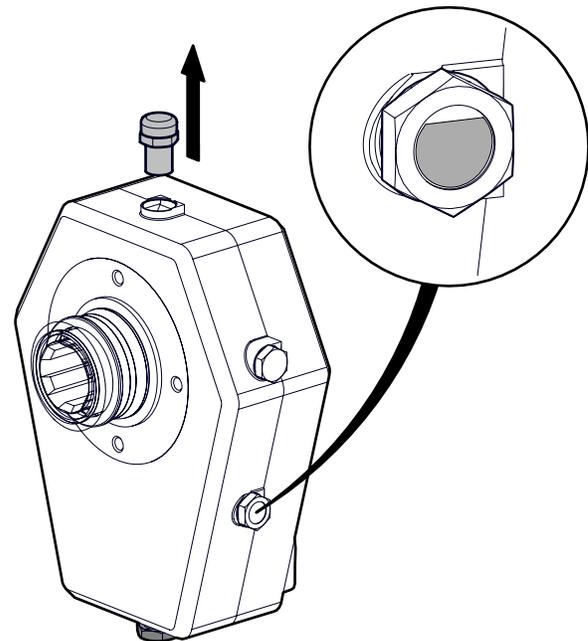


Fig. 3—Ajoutez de l'huile pour engrenages dans la boîte d'engrenages

## Étape 1 - Installer le réservoir

- Retirez les quatre boulons et écrous du réservoir. Mettez-les de côté dans un endroit sûr.
- Avec précaution, soulevez le réservoir et placez-le à l'intérieur du cadre d'attelage en trois points de la tronçonneuse-fendeuse.
- Demandez à une autre personne de soulever le réservoir en position et de le tenir. Alignez les trous des boulons du réservoir avec les trous des plaques de montage du réservoir.
- Insérez les boulons dans les trous et installez les écrous. Serrez suffisamment les écrous pour maintenir le réservoir en place.
- Utilisez une clé dynamométrique pour serrer les trois écrous auto-freinés à **45 Nm (33 lbf/pi)**.

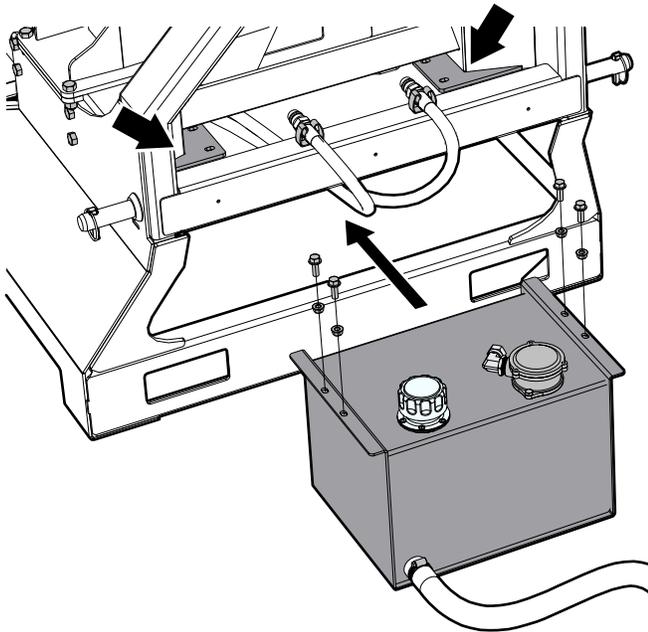


Fig. 4 – Installer le réservoir sur la tronçonneuse-fendeuse

## Étape 2 - Raccorder les tuyaux hydrauliques



### AVERTISSEMENT!

L'huile hydraulique sous pression peut pénétrer la peau ou les yeux, causant des blessures graves.

- Serrez tous les raccords avant d'appliquer de la pression.
- Cherchez les fuites avec un morceau de carton ou de bois, pas avec la main. Assurez-vous de protéger les mains et le corps contre les fluides à haute pression. Portez un écran facial ou des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux.
- En cas d'accident, consultez immédiatement un médecin qui connaît ce type de blessure. W040

- Ayez des chiffons à portée de main pour absorber le liquide hydraulique qui s'écoule des tuyaux.
- Utilisez les raccords à connexion rapide pour déconnecter les tuyaux hydrauliques de la tronçonneuse-fendeuse.
- Identifiez le tuyau qui se connecte à l'entrée de commande du treuil, puis connectez-le au raccord de la pompe pour l'entrée de la commande du treuil.
- Fixez le tuyau hydraulique restant au raccord du tuyau de retour du réservoir.

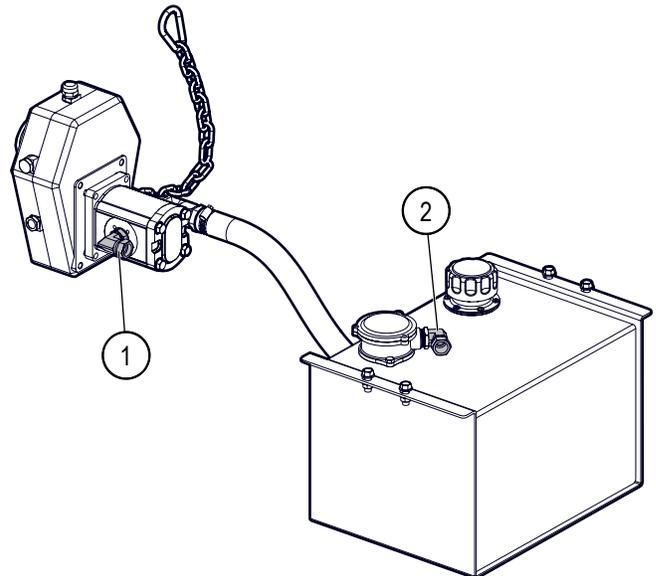


Fig. 5 – Raccordez les tuyaux hydrauliques

- Entrée de la commande du treuil
- Raccord de tuyau de retour

### Étape 3 - Remplir le réservoir

- a. Ouvrez le bouchon de remplissage-reniflard.
- b. Insérez un entonnoir.
- c. Versez **27 l (7 gallons américains)** de liquide Dexron III ATF dans le réservoir.
- d. Retirez l'entonnoir.
- e. Installez et serrez le bouchon de remplissage-reniflard.
- f. Utilisez un chiffon propre pour essuyer tout liquide renversé.

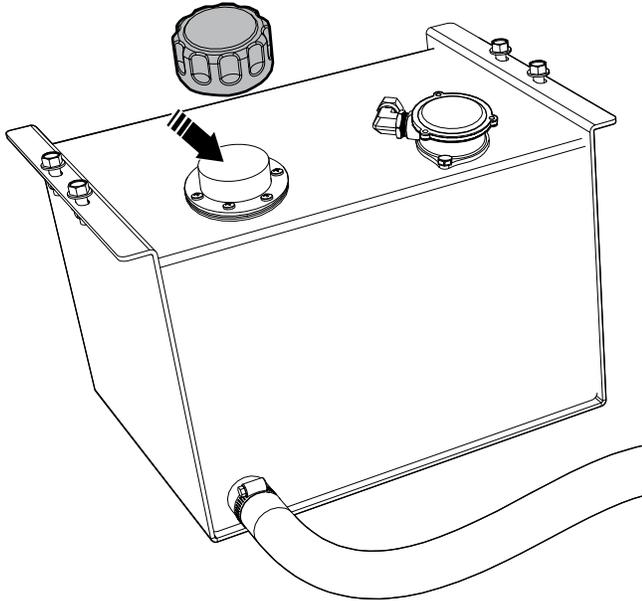


Fig. 6 – Remplissez le réservoir hydraulique

### Étape 4 - Installer l'assemblage de pompe

- a. Installez temporairement la pompe sur le dessus du réservoir.
- b. Fixez la tronçonneuse-fendeuse à l'attelage en trois points du tracteur. Pour obtenir des instructions, reportez-vous au manuel de l'utilisateur de la tronçonneuse-fendeuse.
- c. Positionner la boîte d'engrenages avec le capuchon d'aération en haut.
- d. Faites glisser la pompe sur l'arbre d'entraînement de la prise de force.
- e. Déplacez le collier de verrouillage à ressort vers l'avant pour verrouiller la boîte d'engrenages sur l'arbre d'entraînement.
- f. Vérifiez que le collier de verrouillage est verrouillé et que la pompe est bien fixée sur l'arbre d'entraînement de la prise de force.
- g. Enroulez la chaîne de sécurité autour d'un bras de liaison ou d'une barre de remorquage à proximité pour empêcher la pompe de tourner lorsque l'arbre de prise de force s'engage.
- h. Utilisez le mousqueton pour fixer et sécuriser la chaîne de sécurité.

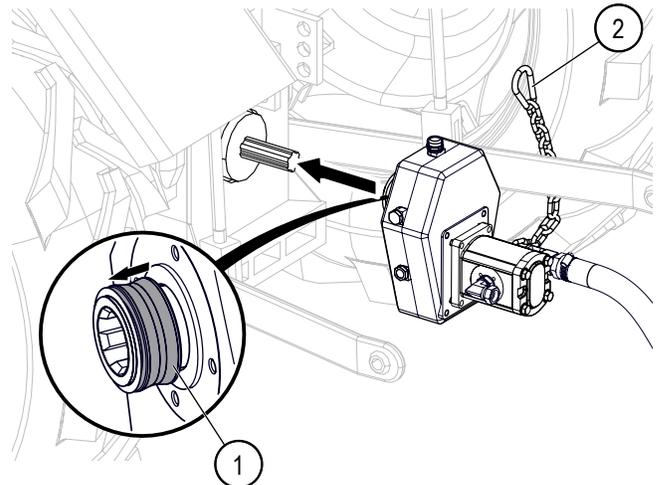


Fig. 7 – Installez l'assemblage de pompe

1. Collier de verrouillage
2. Sécurisez la chaîne de sécurité

## 6. Entretien

Un entretien préventif régulier peut améliorer les performances et prolonger la durée de vie de l'équipement. L'entretien est votre responsabilité.

### 6.1 Sécurité relative à l'entretien

#### AVERTISSEMENT!

L'huile hydraulique sous pression peut pénétrer la peau ou les yeux, causant des blessures graves.

- Serrez tous les raccords avant d'appliquer de la pression.
- Cherchez les fuites avec un morceau de carton ou de bois, pas avec la main. Assurez-vous de protéger les mains et le corps contre les fluides à haute pression. Portez un écran facial ou des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux.
- En cas d'accident, consultez immédiatement un médecin qui connaît ce type de blessure.

W040

#### ATTENTION!



Risque de brûlure pour la peau exposée. L'huile hydraulique devient chaude pendant le fonctionnement. Les tuyaux, les conduites et les autres pièces deviennent chauds aussi. Attendre que l'huile et les composants refroidissent avant de commencer tout travail d'entretien ou d'inspection.

W028

**IMPORTANT!** Éliminez le liquide hydraulique d'une manière respectueuse de l'environnement et conformément à vos lois locales sur les déchets dangereux. Ne jetez pas de liquide hydraulique d'une manière qui pourrait contaminer l'environnement.

### 6.2 Entretien de la boîte d'engrenages

Changez l'huile pour engrenages après les 60 à 80 premières heures de fonctionnement. Par la suite, changez l'huile pour engrenages au moins toutes les 1 500 heures.

1. Positionnez un bac de vidange sous la boîte d'engrenages.
2. Avec précaution, retirez le bouchon de vidange du bas de la boîte d'engrenages et mettez-le de côté.
3. Attendez que l'huile pour engrenages usagée s'écoule dans le bac.
4. Remplissez la boîte d'engrenages avec une nouvelle huile pour engrenages 85W-140.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Ajouter de l'huile dans la boîte d'engrenages*, on page 7.
5. Éliminez l'huile pour engrenages usagée correctement.

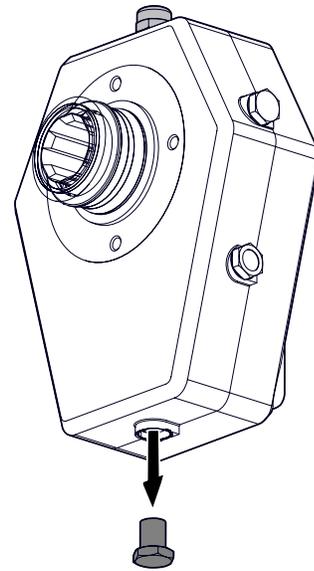
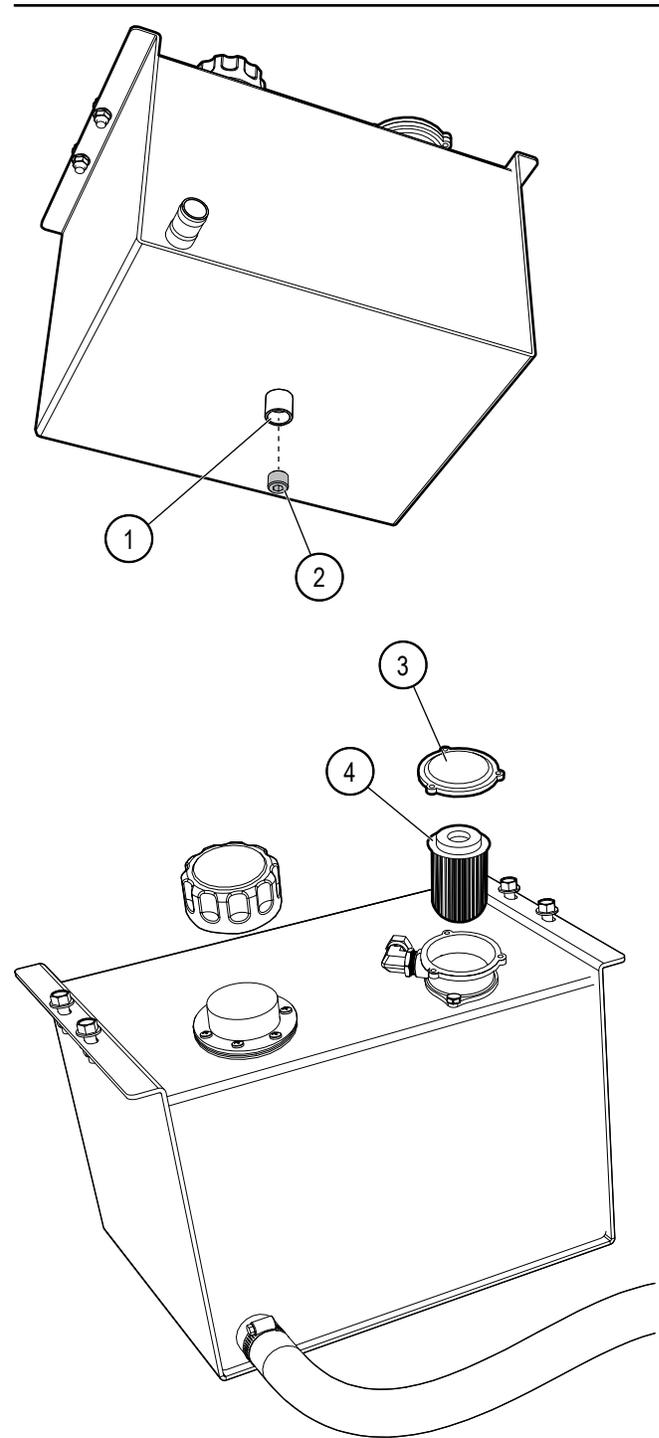


Fig. 8 – Vidanger la boîte d'engrenages

## 6.3 Entretien hydraulique

Remplacez le liquide hydraulique et le filtre de retour toutes les 100 heures ou une fois par an.

1. Placez un contenant d'une capacité suffisante sous le réservoir.
2. Nettoyez la zone autour du drain.
3. Utilisez une clé hexagonale pour retirer le bouchon de vidange.
4. Attendez que le liquide hydraulique utilisé s'écoule, puis rincez le réservoir.
5. Remplacez le filtre de retour :
  - Retirez les trois vis du couvercle du filtre de retour, puis retirez le couvercle.
  - Retirez l'élément filtrant du filtre de retour, puis nettoyez le fond de la cuve.
  - Vérifiez si les joints toriques sont endommagés. Remplacez les joints toriques endommagés.
  - Installez le nouvel élément filtrant du filtre de retour.
  - Remettez le couvercle du filtre de retour en place, puis serrez les vis à un couple de **5 Nm (44 lbf/po)**.
6. Utilisez une clé hexagonale pour installer et serrer le bouchon de vidange.
7. Ajouter du liquide hydraulique dans le réservoir.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Étape 3 - Remplir le réservoir* on page 9.
8. Faites fonctionner la pelle rétrocaveuse pendant 1 à 2 minutes, puis vérifiez le niveau de liquide hydraulique.  
Le niveau de liquide hydraulique doit être à environ 25 mm (1 pouce) du haut du réservoir.
9. Vérifiez s'il y a des fuites du bouchon de vidange d'huile.
10. Éliminez correctement le liquide hydraulique et le filtre usagés.



**Fig. 9** – Vidanger le réservoir et remplacer le filtre de retour

- |                       |                                  |
|-----------------------|----------------------------------|
| 1. Vidange            | 3. Couvercle du filtre de retour |
| 2. Bouchon de vidange | 4. Filtre de retour              |

## 7. Couple appliqué sur les boulons

### Vérification du couple appliqué sur les boulons

Les tableaux figurant ci-dessous donnent les valeurs correctes de couple pour divers boulons et vis de blocage. Serrez tous les boulons selon le couple spécifié dans le tableau, sauf mention contraire. Vérifiez de temps à autre que les boulons sont bien serrés.

**IMPORTANT!** Si vous remplacez de la quincaillerie, utilisez des fixations de la même catégorie.

**IMPORTANT!** Les valeurs de couple de serrage indiquées dans le tableau s'appliquent aux filets non graissés et non huilés. Ne pas graisser ou huiler les filets, sauf mention contraire. Lorsque vous utilisez un enduit frein pour filets, augmentez la valeur de couple de 5 %.



Les catégories des boulons sont indiquées sur leur tête.

Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités impériales						
Diamètre du boulon	Couple de serrage					
	SAE Gr. 2		SAE Gr. 5		SAE Gr. 8	
	lb•pi	N•m	lb•pi	N•m	lb•pi	N•m
1/4 po	6	8	9	12	12	17
5/16 po	10	13	19	25	27	36
3/8 po	20	27	33	45	45	63
7/16 po	30	41	53	72	75	100
1/2 po	45	61	80	110	115	155
9/16 po	60	95	115	155	165	220
5/8 po	95	128	160	215	220	305
3/4 po	165	225	290	390	400	540
7/8 po	170	230	420	570	650	880
1 po	225	345	630	850	970	1 320



SAE Gr. 2



SAE Gr. 5



SAE Gr. 8

Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités métriques				
Diamètre du boulon	Couple de serrage			
	Gr. 8,8		Gr. 10,9	
	lb•pi	N•m	lb•pi	N•m
M3	0,4	0,5	1,3	1,8
M4	2,2	3	3,3	4,5
M6	7	10	11	15
M8	18	25	26	35
M10	37	50	52	70
M12	66	90	92	125
M14	83	112	116	158
M16	166	225	229	310
M20	321	435	450	610
M30	1 103	1 495	1 550	2 100



8.8



10.9

## 8. Couple appliqué sur les raccords hydrauliques

### Serrage des raccords coniques de tube

1. Vérifiez l'évasement et le logement de l'évasement pour repérer la présence éventuelle de défauts qui peuvent causer une fuite.
2. Alignez le tube sur le raccord avant de serrer.
3. Serrez à fond l'écrou orientable jusqu'à ce qu'il soit bien serré.
4. Pour éviter de tordre le tube, utilisez deux clés. Placez une des clés sur le bâti du connecteur et serrez l'écrou orientable avec la deuxième clé selon le couple indiqué. Serrez au couple selon les valeurs indiquées.

Si vous n'avez pas de clé dynamométrique, utilisez la méthode FFFT (Plaques avec serrage manuel).

Couple appliqué sur les raccords hydrauliques					
Diamètre extérieur du tube	Taille des écrous hexagonaux à travers les plaques	Couple de serrage		Plaques avec serrage manuel	
		lb•pi	N•m	Plaques	Tours
Pouces	Pouces				
3/16	7/16	6	8	2	1/6
1/4	9/16	11-12	15-17	2	1/6
5/16	5/8	14-16	19-22	2	1/6
3/8	11/16	20-22	27-30	1-1/4	1/6
1/2	7/8	44-48	59-65	1	1/6
5/8	1	50-58	68-79	1	1/6
3/4	1-1/4	79-88	107-119	1	1/8
1	1-5/8	117-125	158-170	1	1/8

Les valeurs indiquées s'appliquent aux raccords non lubrifiés.

## 9. Garantie sur le produit



### GARANTIE LIMITÉE

Les produits Wallenstein sont garanti contre tous défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service, pour une période de

**Cinq Ans pour usage domestique**

**Deux Ans pour usage commercial/location**

à partir de la date d'achat, lorsqu'ils sont utilisés et entretenus conformément aux instructions d'utilisation et d'entretien fournies avec l'unité. La garantie est limitée à la réparation du produit et/ou au remplacement des pièces.

Cette garantie est applicable uniquement à l'acheteur d'origine et n'est pas transférable.

Les réparations doivent être faite par un concessionnaire autorisé. Les produits doivent être retournés chez le concessionnaire au frais du client. Inclure une copie de la facture d'achat original avec toute réclamation.

**Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :**

- 1) Maintenance normale ou ajustements
- 2) Remplacement normal des pièces d'usure et de service
- 3) Dommages consécutifs, dommages indirects, ou perte de profits
- 4) Dommage résultant de:
  - Abus, négligence, accident, vol ou feu
  - Utilisation de carburant, de liquides ou de lubrifiants inappropriés ou insuffisants
  - Utilisation de pièces ou d'accessoires de rechange autres que les pièces d'origine Wallenstein
  - Modifications, altérations ou réparations inappropriées effectuées par des parties autres qu'un concessionnaire autorisé
  - Tout appareil ou accessoire installé par des tiers autres qu'un concessionnaire autorisé
- 5) Moteurs. Les moteurs sont couverts par le fabricant du moteur pour la période de garantie spécifiée. Pour plus de détails sur la garantie de votre moteur, consultez le manuel du propriétaire de votre moteur. Des informations à propos de la garantie et le service du moteur sont également disponibles dans la section FAQ du site [www.wallensteinequipment.com](http://www.wallensteinequipment.com)



A series of 20 horizontal lines spanning the width of the page, providing a template for writing.



[WallensteinEquipment.com](http://WallensteinEquipment.com)